

**COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE**

**RAPPORT FINANCIER TRIMESTRIEL POUR LA PÉRIODE**

**TERMINÉE LE 30 SEPTEMBRE 2016**

## TABLE DES MATIÈRES

Rapport de gestion et analyse.....	3
Analyse des résultats d'une année à l'autre.....	3
Analyse budgétaire.....	4
Utilisation des crédits parlementaires.....	5
Dépenses d'immobilisations corporelles.....	5
Analyse du risque.....	6
Principaux changements relatifs aux activités, au personnel et aux programmes.....	6
Déclaration de responsabilité de la direction.....	7
État de la situation financière.....	8
État des résultats et de l'excédent accumulé.....	9
État de la variation des actifs financiers nets.....	10
État des flux de trésorerie.....	11
Notes afférentes aux états financiers trimestriels.....	12

# **COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE**

## **RAPPORT DE GESTION ET ANALYSE**

### **POUR LES SIX MOIS TERMINÉS LE 30 SEPTEMBRE 2016**

Les résultats financiers pour la période de six mois se terminant le 30 septembre 2016 sont comparables au budget. Il n'y a pas d'éléments exceptionnels et les écarts importants sont attribuables à des différences temporaires ou à des items non-récurrents. Les investissements en immobilisations sont conformes au plan.

#### **A. Analyse des résultats d'une année à l'autre**

Les revenus ont augmenté de 2,7 millions de dollars, ou 16,4%, comparativement à la même période l'an dernier. La variance positive est principalement attribuable à la hausse des recouvrements, le résultat de financement de 2,4 millions de dollars reçu pour les monuments commémoratifs. Les résultats selon les principales catégories de revenus sont les suivants :

- Les opérations de location et servitudes ont diminué de 0,2 million de dollars, ou 1%, pour atteindre 11,6 millions de dollars.
- Les frais d'accès aux usagers ont augmenté de 0,2 million de dollars, ou 16 % pour atteindre 1,4 million de dollars.
- La sous-location du siège social a diminué de 0,2 million de dollars, ou 1,2%, pour atteindre 1,1 million de dollars.
- Les revenus d'intérêts sont comparables à l'an dernier et ont atteint 0,9 million de dollars.
- Les recouvrements ont augmenté de 2,9 millions de dollars pour atteindre 3,6 millions de dollars, dus au financement reçu pour les monuments commémoratifs.
- Les commandites monétaires sont comparables à l'an dernier et ont atteint 0,1 million de dollars.

Les charges d'exploitation ont augmenté de 3,3 millions de dollars, ou 6%, comparativement à la même période l'an dernier. Les résultats par programmes sont les suivants:

- L'intendance et protection de la capitale a augmenté de 4,2 millions de dollars, ou 11%, pour atteindre 42,6 millions de dollars. L'augmentation étant principalement due aux projets de commémorations.
- L'aménagement de la capitale a diminué de 0,2 million de dollars, ou 13%, pour atteindre 1,6 million de dollars.
- Les services internes ont diminué de 0,6 million de dollars, ou 4%, pour atteindre 15,3 millions de dollars dus aux épargnes enregistrées à ce jour du nouveau bail au siège social.

Le financement provenant du gouvernement du Canada par l'entremise des crédits parlementaires a diminué de 1,7 million de dollars, ou 4% comparativement à la même période l'an dernier. La CCN prévoit faire des demandes de financement par l'entremise du processus du budget supplémentaire de dépenses plus tard au courant de l'année financière.

Les résultats selon les principales catégories de crédits parlementaires sont les suivants:

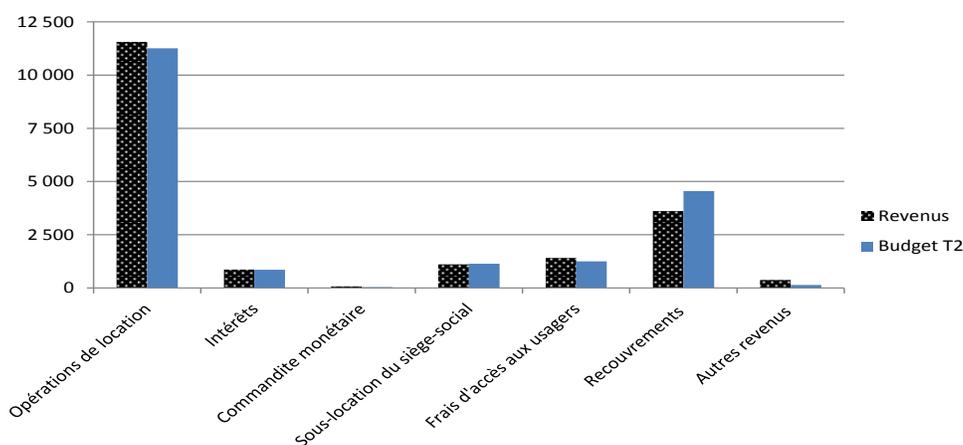
- Les crédits pour les charges d'exploitation ont diminué de 1,9 million de dollars, ou 6%, pour atteindre 29,6 millions de dollars, en raison de décalages temporaires entre la réception et l'utilisation des crédits parlementaires.
- Les crédits pour les immobilisations corporelles ont augmenté de 0,2 million de dollars, ou 2%, pour atteindre 12,2 millions de dollars.

## B. Analyse budgétaire

Le budget des revenus pour l'exercice 2016-2017 comprend des éléments exceptionnels tels que les recouvrements pour la construction de commémorations (7,3 millions de dollars), dont 2,4 millions de dollars ont été reconnus comme revenus à la fin du deuxième trimestre et 2,5 millions de dollars différés à des années futures. De plus, les gains nets sur cession d'immobilisations corporelles (autres revenus) de 11,5 millions de dollars ne sont pas susceptibles de se matérialiser au cours de l'année. Dans l'ensemble, les revenus récurrents totalisant 15,0 millions de dollars ont connu une tendance à la hausse en comparant au budget à ce jour (14,5 millions de dollars), ayant atteint 51% du budget au 30 septembre 2016.

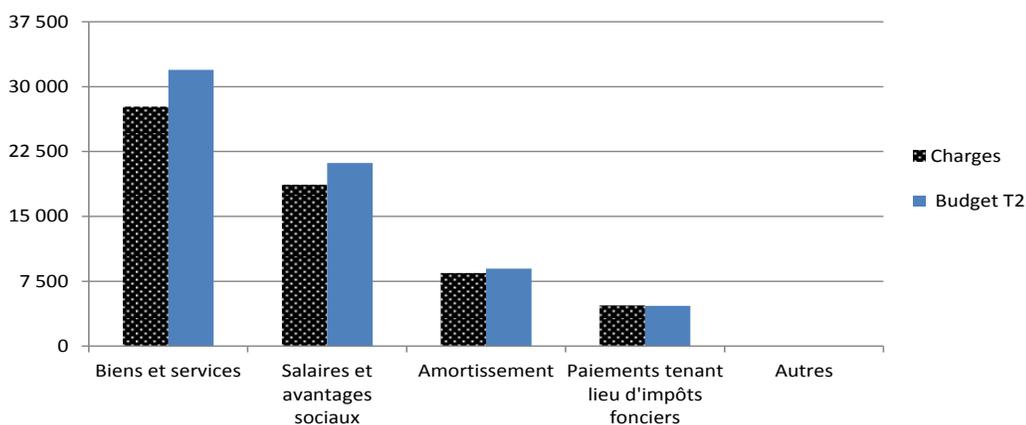
Le tableau suivant démontre que les revenus suivent la même tendance ou sont à la hausse par rapport au budget à ce jour, à l'exception des recouvrements et ce en raison de l'échéancier des versements pour le financement des monuments commémoratifs moins élevé que prévu.

Revenus (en milliers de dollars)



Le tableau suivant démontre que les charges d'exploitation totalisant 59,5 millions de dollars ont une tendance moins élevée que le budget à ce jour de 66,7 millions de dollars. La variance est principalement due à la différence avec le plan comme tel : le calendrier des dépenses relatives à la construction de monuments commémoratifs et de projets en fonctionnement et le report de 2 initiatives du Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux (0,5 million de dollars) aux années à venir en raison de leur interdépendance avec le progrès des projets de l'année en cours. De plus, en raison des postes vacants, les salaires démontrent une variance positive de 2,5 millions de dollars.

Charges d'exploitation (en milliers de dollars)



### C. Utilisation des crédits parlementaires

La CCN tire son financement et ses revenus de différentes sources : crédits parlementaires, opérations de location et servitudes, revenus de placements, frais d'accès aux usagers, recouvrements de coûts et autres revenus. La CCN prélève ses crédits parlementaires en fonction des de la prévision des dépenses telle que fournie au ministre du Patrimoine canadien. Puisque les dépenses ne sont pas contraintes par une source de financement, l'appariement direct des crédits reçus et à recevoir et son utilisation spécifique n'est pas applicable.

La CCN a reçu 41,8 millions de dollars, ou 47% du financement d'appropriations budgétisé pour la période terminée le 30 septembre 2016. Les prélèvements de crédits parlementaires sont fondés sur les dépenses prévues.

Le tableau ici-bas démontre la prévision des crédits parlementaires au 31 mars 2017.

#### Les crédits parlementaires de la CCN par vote (milliers de dollars)

Crédits parlementaires	Budget annuel	*Crédits parlementaires reconnus	% Reconnus	Budget supplémentaire des dépenses	Prévision mars 2017
Crédits pour les charges d'exploitation	66 412	29 577	-	-	36 835
Budget supplémentaire des dépenses	-	-	-	926	926
<i>sous-total</i>	66 412	29 577	-	926	37 761
Crédits pour les immobilisations corporelles	22 380	12 209	54.55%	-	10 171
Budget supplémentaire des dépenses	-	-	-	639	639
<i>sous-total</i>	22 380	12 209	54.55%	639	10 810
<b>Total</b>	<b>88 792</b>	<b>41 786</b>	<b>47.06%</b>	<b>1 565</b>	<b>48 571</b>
<i>*Inclus des revenus différés 2015-16 (crédit pour les charges d'exploitation).</i>					

Des détails additionnels quant à l'utilisation des crédits parlementaires se trouvent dans les états financiers trimestriels de la CCN au 30 septembre 2016 (note 10).

### D. Dépenses d'immobilisations corporelles

Les investissements selon les principales catégories de dépenses d'immobilisations corporelles sont les suivants :

- Les investissements dans les routes et ponts étaient de 0,9 million de dollars, ou 23.5% du budget.
- Les propriétés historiques étaient de 4,6 millions de dollars, ou 32.7% du budget ;
  - Cela inclut le travail de projets sur les résidences officielles et sur les propriétés commerciales sur la promenade Sussex.
- Les propriétés locatives étaient de 1,0 million de dollars, ou 30.3% du budget ;
  - Cela inclut le travail du redéveloppement de 7 rue Clarence.
- Les propriétés de développement étaient de 0,8 million de dollars, ou 41.6% du budget.
- Les actifs verts étaient de 1,1 million de dollars, ou 27% du budget.
- Les autres projets étaient de 2,6 millions de dollars, ou 42.1% du budget ;
  - Cela inclut principalement les coûts de gestion de projets.
- Les dépenses en équipements, incluant le projet d'optimisation d'entreprise étaient de 1,0 million de dollars, ou 40.3% du budget.
- Aucune acquisition d'immeuble ne s'est conclue au cours de la période (budget annuel: 12 millions de dollars).

## **E. Analyse du risque**

Dans le cadre de l'examen annuel du profil de risque d'entreprise, la CCN a confirmé trois risques susceptibles d'avoir d'importantes répercussions pour la société d'État.

### **Capacité**

Les risques liés à la capacité font référence à l'aptitude de la CCN à maintenir des niveaux de ressources suffisants, à bénéficier d'un ensemble adéquat de compétences professionnelles et à être résiliente par rapport à un milieu opérationnel en évolution afin de réaliser ses activités et de gérer ses biens efficacement.

La CCN met notamment en œuvre ces stratégies d'atténuation des risques liés à la capacité : continuer de bonifier sans cesse les processus et d'optimiser les activités; établir des priorités et s'adapter à l'évolution des besoins et des contextes financiers; continuer de recourir à des outils servant à conserver la mémoire institutionnelle; et continuer d'améliorer la planification et le contrôle des ressources humaines afin d'attirer, de gérer et de retenir une main-d'œuvre talentueuse.

### **Réputation et influence**

Les risques liés à la réputation et à l'influence se rapportent à l'aptitude de la CCN à maintenir une bonne réputation et à influencer ses partenaires, les intervenants, le public et les élus.

La CCN met notamment en œuvre ces stratégies d'atténuation des risques liés à la réputation et à l'influence : continuer de mobiliser et mettre en œuvre des communications solides et proactives; poursuivre la sensibilisation au mandat de la CCN et à la valeur qu'elle ajoute à la région de la capitale; voir à exercer une influence proactive sur les projets d'urbanisme et d'aménagement et ceux axés sur la capitale; continuer de tirer profit de partenariats appropriés; présenter des rapports sur la réputation de la CCN; consentir des efforts visant à améliorer l'ouverture et la transparence des activités.

### **Sécurité**

Les risques liés à la sécurité se rapportent à l'aptitude de la CCN à assurer celle de ses terrains et de ses actifs, de leurs usagers, de ses activités et de son personnel.

La CCN met notamment en œuvre ces mesures d'atténuation des risques liés à la sécurité : poursuivre l'inspection régulière des terrains et des actifs; voir à la mise en place et à l'actualisation de plans de sécurité pour les principaux terrains et actifs, de services de sécurité institutionnelle, de politiques et de marches à suivre sur la santé et la sécurité au travail, et de plans de continuité des activités et de reprise après catastrophe; entretenir et gérer une infrastructure de sécurité des TI à jour et pertinente; continuer de participer aux initiatives du gouvernement du Canada en matière de planification de la sécurité.

## **F. Principaux changements relatifs aux activités, au personnel et aux programmes**

La CCN a mise en œuvre avec succès la phase I du projet « Business Optimization » du système financier Dynamics AX devenu opérationnel le 1<sup>er</sup> juillet 2016. La CCN continue son travail avec la Phase II – Asset Management System avec la mise en œuvre planifiée pour janvier 2017.

Aucun autre changement important n'est survenu lors de la période se terminant le 30 septembre 2016 quant aux activités de la CCN et à ses programmes.

# États financiers non audités

## Pour les six mois terminés le 30 septembre 2016

### Déclaration de responsabilité de la direction

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers trimestriels conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

À notre connaissance, ces états financiers trimestriels non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la société, à la date et pour les périodes visées dans les états financiers trimestriels.

Le premier dirigeant,



Mark Kristmanson, Ph.D.

Le directeur général, Services généraux  
et chef des services financiers



Michel Houle, CPA, CMA

Ottawa, Canada  
Le 25 novembre 2016

**COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE**  
**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE (NON AUDITÉ)**  
(en milliers de dollars)

	30 septembre 2016	31 mars 2016
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>		
Trésorerie (note 3)	97 299	92 648
Trésorerie affectée au train léger sur rail (note 4)	62 791	62 465
Créances		
Ministères et organismes fédéraux	4 021	5 346
Autres	3 735	3 785
Placements (note 3)	19 042	18 987
	<b>186 888</b>	<b>183 231</b>
<b>PASSIFS</b>		
Créditeurs et charges à payer		
Ministères et organismes fédéraux	921	4 876
Autres	16 277	14 361
Train léger sur rail (note 4)	59 692	59 800
Provision pour nettoyage environnemental	49 942	50 345
Revenus reportés (note 5)	21 179	12 412
Avantages sociaux futurs (note 6)	4 463	4 551
Autres passifs (note 7)	6 335	1 856
	<b>158 809</b>	<b>148 201</b>
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS</b>	<b>28 079</b>	<b>35 030</b>
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>		
Immobilisations corporelles (note 8)	611 609	608 254
Frais payés d'avance	7 431	2 472
Autres actifs non financiers	2 261	2 350
	<b>621 301</b>	<b>613 076</b>
<b>EXCÉDENT ACCUMULÉ</b>	<b>649 380</b>	<b>648 106</b>

Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.

**COMMISSION DE LA CAPITAL NATIONALE**  
**ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ (NON AUDITÉ)**  
(en milliers de dollars)

	2016-2017 Budget annuel (note 2)	Trois mois terminés le		Six mois terminés le	
		2016	2015	2016	2015
<b>REVENUS</b>					
Opérations de location et servitudes	22 508	5 701	5 745	11 555	11 718
Intérêts	2 041	444	438	872	899
Commandites monétaires	-	80	-	80	124
Sous-location du siège social	2 277	570	646	1 114	1 264
Frais d'accès aux usagers	2 587	899	722	1 410	1 212
Recouvrements	8 453	2 913	274	3 611	705
Autres revenus	11 957	231	198	383	416
	<b>49 823</b>	<b>10 838</b>	<b>8 023</b>	<b>19 025</b>	<b>16 338</b>
<b>CHARGES (note 9)</b>					
Aménagement de la capitale	3 053	831	923	1 602	1 851
Intendance et protection de la capitale	94 368	22 489	19 337	42 614	38 383
Services internes	32 718	7 595	8 195	15 321	15 976
	<b>130 139</b>	<b>30 915</b>	<b>28 455</b>	<b>59 537</b>	<b>56 210</b>
<b>Déficit avant le financement du gouvernement du Canada</b>	<b>(80 316)</b>	<b>(20 077)</b>	<b>(20 432)</b>	<b>(40 512)</b>	<b>(39 872)</b>
<b>Financement du gouvernement du Canada</b>					
Crédits parlementaires pour les charges d'exploitation (note 10)	67 806	15 115	14 771	29 577	31 503
Crédits parlementaires pour les immobilisations corporelles (note 10)	22 399	8 116	6 342	12 209	11 981
	<b>90 205</b>	<b>23 231</b>	<b>21 113</b>	<b>41 786</b>	<b>43 484</b>
<b>Excédent de la période</b>	<b>9 889</b>	<b>3 154</b>	<b>681</b>	<b>1 274</b>	<b>3 612</b>
<b>Excédent accumulé au début de la période</b>	<b>649 815</b>	<b>646 226</b>	<b>648 710</b>	<b>648 106</b>	<b>645 779</b>
<b>Excédent accumulé à la fin de la période</b>	<b>659 704</b>	<b>649 380</b>	<b>649 391</b>	<b>649 380</b>	<b>649 391</b>

Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

ÉTAT DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (NON AUDITÉ)

(en milliers de dollars)

	2016-2017 Budget annuel (note 2)	Trois mois terminés le		Six mois terminés le	
		30 septembre 2016	2015	30 septembre 2016	2015
<b>Excédent de la période</b>	<b>9 889</b>	<b>3 154</b>	<b>681</b>	<b>1 274</b>	<b>3 612</b>
Acquisition et amélioration d'immobilisations corporelles (note 8)	(47 025)	(8 202)	(8 872)	(11 821)	(13 534)
Amortissement des immobilisations corporelles (note 8)	17 934	4 335	4 313	8 464	8 556
Perte nette / (gain net) sur la cession d'immobilisations corporelles	(11 472)	-	-	2	(117)
Produits de la cession d'immobilisations corporelles	16 389	-	-	-	119
	<b>(24 174)</b>	<b>(3 867)</b>	<b>(4 559)</b>	<b>(3 355)</b>	<b>(4 976)</b>
Variation des frais payés d'avance	-	2 113	2 098	(4 959)	43
Variation des autres actifs non financiers	177	44	45	89	89
	<b>177</b>	<b>2 157</b>	<b>2 143</b>	<b>(4 870)</b>	<b>132</b>
<b>Augmentation (Diminution) des actifs financiers nets</b>	<b>(14 108)</b>	<b>1 444</b>	<b>(1 735)</b>	<b>(6 951)</b>	<b>(1 232)</b>
<b>Actifs financiers nets au début de la période</b>	<b>37 197</b>	<b>26 635</b>	<b>47 067</b>	<b>35 030</b>	<b>46 564</b>
<b>Actifs financiers nets à la fin de la période</b>	<b>23 089</b>	<b>28 079</b>	<b>45 332</b>	<b>28 079</b>	<b>45 332</b>

Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.

**COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE**  
**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE (NON AUDITÉ)**

(en milliers de dollars)

	Trois mois terminés le		Six mois terminés le	
	30 septembre		30 septembre	
	2016	2015	2016	2015
<b>ACTIVITÉS D'EXPLOITATION</b>				
Rentrées de fonds provenant des crédits parlementaires				
pour les charges d'exploitation	20 441	19 994	33 559	32 424
Rentrées de fonds provenant des opérations de location et servitudes	5 597	4 468	12 389	8 988
Rentrées de fonds provenant des autres activités	2 925	2 524	5 930	3 928
Paievements aux fournisseurs	(14 288)	(13 000)	(33 932)	(30 249)
Paievements aux employés	(8 887)	(10 143)	(19 008)	(19 294)
Intérêts reçus	393	489	1 021	1 143
Déboursés relatifs aux sites contaminés	(142)	(251)	(396)	(392)
<b>Flux de trésorerie provenant des (affectés aux) activités d'exploitation</b>	<b>6 039</b>	<b>4 081</b>	<b>(437)</b>	<b>(3 452)</b>
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATIONS</b>				
Déboursés relatifs au projet de train léger sur rail	-	(6 125)	-	(6 125)
Rentrées de fonds provenant des crédits parlementaires pour				
les immobilisations corporelles	10 388	8 037	13 481	11 981
Acquisition et amélioration d'immobilisations corporelles	(2 750)	(5 852)	(7 834)	(10 271)
Produits de la cession d'immobilisations corporelles	-	-	-	119
Déboursés pour le nettoyage environnemental	(348)	(55)	(349)	(180)
<b>Flux de trésorerie provenant des (affectés aux) activités d'investissement en immobilisations</b>	<b>7 290</b>	<b>(3 995)</b>	<b>5 298</b>	<b>(4 476)</b>
<b>ACTIVITÉS DE PLACEMENT</b>				
Rentrées de fonds pour le projet de train léger sur rail	158	185	315	389
Déboursés relatifs au projet de train léger sur rail	-	(205)	-	(205)
Acquisition de placements	(261)	(75)	(402)	(670)
Encaissement de placements	203	-	203	400
<b>Flux de trésorerie provenant des (affectés aux) activités de placement</b>	<b>100</b>	<b>(95)</b>	<b>116</b>	<b>(86)</b>
<b>Augmentation (Diminution) de la trésorerie</b>	<b>13 429</b>	<b>(9)</b>	<b>4 977</b>	<b>(8 014)</b>
<b>Trésorerie au début de la période</b>	<b>146 661</b>	<b>157 659</b>	<b>155 113</b>	<b>165 664</b>
<b>Trésorerie à la fin de la période</b>	<b>160 090</b>	<b>157 650</b>	<b>160 090</b>	<b>157 650</b>
<b>Représentés par:</b>				
<b>Trésorerie</b>	<b>97 299</b>	<b>95 483</b>	<b>97 299</b>	<b>95 483</b>
<b>Trésorerie affectée au train léger sur rail</b>	<b>62 791</b>	<b>62 167</b>	<b>62 791</b>	<b>62 167</b>
	<b>160 090</b>	<b>157 650</b>	<b>160 090</b>	<b>157 650</b>

Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.

# NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS (NON AUDITÉES)

Pour la période se terminant le 30 septembre 2016

---

## 1. Pouvoirs et objectifs

La Commission de la capitale nationale (CCN) a été constituée en 1959 en vertu de la *Loi sur la capitale nationale* (1958) comme une société d'État mandataire sans capital-actions nommée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et n'est pas assujettie à la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Sa mission, telle qu'elle a été modifiée dans la *Loi sur la capitale nationale* (2013), est d'établir des plans d'aménagement, de conservation et d'embellissement de la région de la capitale nationale et de concourir à la réalisation de ces trois buts, afin de doter le siège du gouvernement du Canada d'un cachet et d'un caractère dignes de son importance nationale.

La CCN est aussi chargée de la gestion et de l'entretien des immobilisations corporelles des résidences officielles situées dans la région de la capitale nationale. Elle a constitué le Fonds Canadiana afin d'encourager la population canadienne à participer à la mise en valeur des aires publiques des résidences officielles grâce à des dons publics de meubles, de peintures et d'objets d'art ou de sommes destinées aux acquisitions. Les pièces choisies doivent refléter le patrimoine et les traditions artistiques du Canada, être associées à des événements historiques ou s'intégrer au style architectural d'une résidence.

En 2015, la société a reçu une instruction (C.P. 2015-1106) en vertu de l'article 89 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* pour harmoniser ses politiques, lignes directrices et pratiques de dépenses de voyages, d'accueil, de conférences et d'événements avec les politiques du Conseil du Trésor. La CCN a adopté tous les aspects de la directive.

## 2. Conventions comptables importantes

### MÉTHODES COMPTABLES

Les états financiers sont établis selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public (NCSP) définies par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) et respectent les conventions ci-dessous.

Ces états financiers trimestriels doivent être lus parallèlement aux états financiers annuels en date du 31 mars 2016 ainsi qu'avec les états financiers du premier trimestre.

L'état de la situation financière comprend les actifs financiers et non financiers. Les actifs non financiers, normalement utilisés pour fournir des services futurs, sont imputés aux charges par l'entremise de l'amortissement ou lors de leur utilisation. Les actifs non financiers ne sont pas pris en considération au moment de déterminer les actifs financiers nets, mais sont ajoutés aux actifs financiers nets pour déterminer l'excédent accumulé.

Les éléments incorporels ne sont pas constatés dans les états financiers.

### Incertitude relative à la mesure

La préparation d'états financiers conformément aux NCSP exige que la direction ait recours à des estimations et à des hypothèses qui ont une incidence sur les valeurs présentées aux titres d'actifs financiers, de passifs et d'actifs non financiers en date des états financiers ainsi que sur les montants présentés aux titres de revenus et charges de l'exercice. La durée de vie utile prévue des

## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS (NON AUDITÉES)

Pour la période se terminant le 30 septembre 2016

immobilisations corporelles, les échanges de terrains non réglés, la provision pour nettoyage environnemental, les avantages sociaux futurs, la réduction de valeur des immobilisations corporelles et la comptabilisation des passifs éventuels sont les éléments les plus importants pour lesquels des estimations ont été faites. Les résultats réels peuvent différer de façon significative de ces estimations.

### Données budgétaires

Les données budgétaires pour 2016-2017, présentées dans le *Plan d'entreprise 2016-2017 à 2020-2021*, sont incluses à l'état des résultats et de l'excédent accumulé ainsi qu'à l'état de la variation des actifs financiers nets.

### 3. Trésorerie et placements

La politique de la CCN est d'investir les excédents de trésorerie dans des certificats de placement garanti, des acceptations bancaires, des billets garantis, des dépôts à terme et des titres du gouvernement du Canada, d'un gouvernement provincial ou d'une autorité municipale. Ces catégories de placements sont achetées auprès d'un membre de l'Association canadienne des paiements et ils sont tous remboursables à court préavis.

#### A. TRÉSORERIE

Au 30 septembre 2016, la trésorerie inclut 97,3 millions de dollars (92,6 millions au 31 mars 2016) d'encaisse, investit à un taux d'intérêt moyen pondéré de 1,1 p. 100 (1,2 p. 100 au 31 mars 2016).

#### B. PLACEMENTS

Au 30 septembre 2016, les placements de portefeuille à long terme incluent des titres de gouvernements provinciaux totalisant 19,0 millions de dollars (19,0 millions au 31 mars 2016) investit à un taux d'intérêt effectif moyen pondéré de 3,8 p. 100 (3,8 p. 100 au 31 mars 2016).

(en milliers de dollars)	30 septembre 2016		31 mars 2016	
	Coût	Cours du marché	Coût	Cours du marché
Gouvernements provinciaux	19 042	20 642	18 987	20 522
	<b>19 042</b>	<b>20 642</b>	<b>18 987</b>	<b>20 522</b>

#### C. FONDS INSCRITS À DES COMPTES SPÉCIAUX

Au 30 septembre 2016, parmi la trésorerie, 48,0 millions de dollars (47,9 millions au 31 mars 2016) sont inscrits à des comptes spéciaux dont l'utilisation est soumise à des restrictions ou qui ont été réservés à un usage particulier.

## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS (NON AUDITÉES)

Pour la période se terminant le 30 septembre 2016

### 4. Train léger sur rail

Le tableau suivant présente en détail les sommes reçues au 31 mars 2016, ainsi que les intérêts gagnés pour la période. Des intérêts de 0,3 million de dollars (0,4 million au 30 septembre 2015) ont été comptabilisés et se retrouvent dans le poste d'actifs financiers «Trésorerie affectée au train léger sur rail » et le poste de passifs « Train léger sur rail ».

Le poste d'actifs financiers « Trésorerie affectée au train léger sur rail » est composé des éléments suivants :

(en milliers de dollars)

	31 mars 2016	Somme reçue	Intérêts	30 septembre 2016
Dépôt de garantie	50 994	11	257	51 262
Dépôt d'exécution	11 471	-	58	11 529
<b>Total</b>	<b>62 465</b>	<b>11</b>	<b>315</b>	<b>62 791</b>

Au 30 septembre 2016, la CCN a reconnu des revenus qui totalisent 0,4 million de dollars (0,8 million au 30 septembre 2015) afin que la Ville puisse accéder aux propriétés du train léger sur rail, et ce, pour une durée limitée. Le poste de passif « Train léger sur rail » a donc été réduit conséquemment et totalise 59,7 millions de dollars (59,8 millions au 31 mars 2016).

### 5. Revenus reportés

Les revenus reportés sont composés des éléments suivants :

(en milliers de dollars)

	30 septembre 2016	31 mars 2016
Revenus de location reportés	7 682	8 278
Revenus de servitude et permission d'occuper reportés	3 924	2 795
Autres revenus reportés	9 573	1 339
	<b>21 179</b>	<b>12 412</b>

Les revenus de location reportés à long terme correspondent principalement à la valeur actualisée du montant minimal des revenus de location futurs exigibles que la CCN a perçus en vertu de baux de location de terrains. La valeur actualisée a été établie en utilisant des taux d'actualisation de 4,27 p.100, 6,01 p.100 et 6,5 p.100. Ces revenus de location reportés seront constatés aux résultats sur la durée des baux qui comportent différentes dates d'échéance, et ce, jusqu'en 2068.

## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS (NON AUDITÉES)

Pour la période se terminant le 30 septembre 2016

### 6. Avantages sociaux futurs

Les indemnités de départ ont cessé de s'accumuler à la signature de la convention collective, en février 2013. Les indemnités de départ au 30 septembre 2016 représentent l'obligation pour les employés ayant retardé l'encaissement jusqu'à leur départ.

La CCN verse des indemnités pour accidents de travail fixées selon des prestations établies par la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail de l'Ontario. La valeur de l'obligation au titre des indemnités pour accidents de travail est établie à partir des données actuarielles de la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail de l'Ontario. La CCN offre des prestations pour congé de maladie à ses employés et estime son obligation en fonction de la probabilité d'utilisation établie selon les données historiques.

L'obligation au titre des indemnités constituées en vertu de ces régimes s'élève à 4,5 millions de dollars (4,6 millions au 31 mars 2016) et elle est présentée dans le tableau qui suit. Ces régimes d'avantages sociaux n'étant pas capitalisés, ils ne détiennent aucun actif et présentent un déficit égal à l'obligation au titre des indemnités constituées. Les indemnités seront payées à même les crédits parlementaires futurs de la CCN et au moyen de ses autres sources de revenus.

(en milliers de dollars)

	30 septembre 2016	31 mars 2016
Obligation au titre des indemnités constituées au début de la période	4 551	3 674
Coût des services rendus au cours de la période	-	1 650
Indemnités versées au cours de la période	( 88)	( 773)
<b>Obligation au titre des indemnités constituées à la fin de la période</b>	<b>4 463</b>	<b>4 551</b>

### 7. Autres passifs

Les autres passifs sont composés des éléments suivants :

(en milliers de dollars)

	30 septembre 2016	31 mars 2016
Incitatif de location reporté	5 145	669
Échange de terrains non réglé <sup>1</sup>	1 000	1 000
Expropriation foncière non réglée <sup>2</sup>	190	187
<b></b>	<b>6 335</b>	<b>1 856</b>

1. L'échange de terrains non réglé sera conclu lorsque les tiers impliqués seront prêts à recevoir les biens ou les services en vertu de l'entente.

2. L'expropriation foncière non réglée est payable sur demande.

## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS (NON AUDITÉES)

Pour la période se terminant le 30 septembre 2016

### 8. Immobilisations corporelles

(en milliers de dollars)

	COÛT				AMORTISSEMENT CUMULÉ				VALEUR COMPTABLE NETTE	
	Solde d'ouverture	Acquisitions	Dispositions/Ajustements	Solde de fermeture	Solde d'ouverture	Dépense d'amortissement	Dispositions/Ajustements	Solde de fermeture	30 septembre 2016	31 mars 2016
Terrains <sup>1</sup>	299 736	129	7	299 858	-	-	-	-	299 858	299 736
Immeubles et infrastructures <sup>2</sup>	736 539	10 344	30	746 853	436 365	7 811	35	444 141	302 712	300 174
Améliorations locatives	12 491	117	-	12 608	9 368	320	-	9 688	2 920	3 123
Matériel <sup>2</sup>	16 910	1 231	-	18 141	11 689	333	-	12 022	6 119	5 221
	<b>1 065 676</b>	<b>11 821</b>	<b>37</b>	<b>1 077 460</b>	<b>457 422</b>	<b>8 464</b>	<b>35</b>	<b>465 851</b>	<b>611 609</b>	<b>608 254</b>

1. Le coût des terrains inclut 0,2 million de dollars (0,2 million au 31 mars 2016) d'expropriation foncière et d'échange de terrains non réglé.

2. Le coût total des immeubles et infrastructures et matériel incluent 29,8 millions de dollars (18,2 millions au 31 mars 2016) de travaux en cours. Une fois les travaux terminés, leur coût sera amorti selon leur durée de vie utile prévue.

3. Au 30 septembre 2016, aucun actif destiné à la vente n'a été présenté séparément.

## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS (NON AUDITÉES)

Pour la période se terminant le 30 septembre 2016

### 9. Charges par objet

Résumé des charges ventilées par objet :

(en milliers de dollars)	2016-2017 Budget annuel (note 2)	Trois mois terminés le 30 septembre		Six mois terminés le 30 septembre	
		2016	2015	2016	2015
Biens et services	61 790	14 601	12 323	27 688	24 703
Salaires et avantages sociaux	41 082	9 536	9 438	18 668	18 288
Amortissement	17 934	4 335	4 313	8 464	8 556
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	9 333	2 443	2 381	4 715	4 663
Perte nette sur la cession d'immobilisations corporelles	-	-	-	2	-
	<b>130 139</b>	<b>30 915</b>	<b>28 455</b>	<b>59 537</b>	<b>56 210</b>

Les antiquités, les œuvres d'art et les monuments acquis ou construits par la CCN et ceux reçus sous forme de dons par le Fonds Canadiana ou par la CCN ne sont pas comptabilisés comme immobilisations corporelles mais plutôt comme charges et sont inclus au poste « Biens et services ». Pour la période terminée le 30 septembre 2016, les antiquités, les œuvres d'art et les monuments représentent 3,0 millions de dollars (0,2 million au 30 septembre 2015).

### 10. Crédits parlementaires

(en milliers de dollars)	Trois mois terminés le 30 septembre		Six mois terminés le 30 septembre	
	2016	2015	2016	2015
<b>Crédits parlementaires pour les charges d'exploitation<sup>1</sup></b>				
Montant reçu durant la période	20 441	19 994	34 903	31 503
Montant reçu d'avance durant la période	(5 326)	-	(5 326)	-
Montant reçu d'une période précédente	-	(5 223)	-	-
	<b>15 115</b>	<b>14 771</b>	<b>29 577</b>	<b>31 503</b>
<b>Crédits parlementaires pour les immobilisations corporelles<sup>2</sup></b>				
Montant reçu durant la période	10 388	8 037	14 481	11 981
Montant reçu d'avance durant la période	(2 272)	-	(2 272)	-
Montant reçu d'une période précédente	-	(1 695)	-	-
	<b>8 116</b>	<b>6 342</b>	<b>12 209</b>	<b>11 981</b>
<b>Crédits parlementaires constatés durant la période</b>	<b>23 231</b>	<b>21 113</b>	<b>41 786</b>	<b>43 484</b>

1. En date du 30 septembre 2016 et 2015, les montants approuvés pour les exercices se terminant le 31 mars 2017 et 2016 totalisaient 66,4 millions et 69,1 millions de dollars respectivement.

2. En date du 30 septembre 2016 et 2015, les montants approuvés pour les exercices se terminant le 31 mars 2017 et 2016 totalisaient 22,4 millions et 23,6 millions de dollars respectivement.

## **NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS (NON AUDITÉES)**

Pour la période se terminant le 30 septembre 2016

---

### **11. Chiffres correspondants**

Certains chiffres correspondants fournis pour la période précédente ont été reclassés conformément à la présentation adoptée pour la présente période.